

<p>УТВЕРЖДЕНО Приказом № 04-09/17 Генерального директора ООО «Ренессанс Брокер» от 29 сентября 2017</p>	<p>APPROVED by the Order No. 04-09/17 of the General Director of Renaissance Broker Limited dated 29 September 2017</p>
<p style="text-align: center;">ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОННОГО ДОКУМЕНТООБОРОТА для обмена Сторонами только торговыми электронными документами</p>	<p style="text-align: center;">ELECTRONIC DATA INTERCHANGE RULES for exchange between the Parties of trading electronic documents only</p>
<p style="text-align: center;">ВВЕДЕНИЕ</p> <p style="text-align: center;">§ 1. Основные термины и определения</p>	<p style="text-align: center;">INTRODUCTION</p> <p style="text-align: center;">§ 1. Terms and definitions</p>
<p><i>Электронный документооборот (далее – «ЭДО»)</i> - обмен в информационной системе ООО «Ренессанс Брокер» электронными документами между участниками электронного взаимодействия (далее – «Участниками»).</p> <p><i>Авторизованный адрес электронной почты</i> – адрес электронной почты Участника.</p> <p><i>Аутентификация</i> – проверка подлинности электронной подписи и принадлежности Участнику электронного взаимодействия предъявленного им идентификатора.</p> <p><i>Идентификация</i> – сравнение предъявленного идентификатора с идентификатором Участника, содержащимся в перечне присвоенных идентификаторов.</p> <p><i>Ключ электронной подписи</i> – сочетание двух элементов – уникального идентификатора Участника и использование Участником прямого выделенного канала связи, использующего один или несколько следующих программных продуктов: TWIME, PlazaII, Шлюз FORTS, ASTSBridge, FIX Gate, Терминал FORTS, PlazaII, QUIK и FIX.</p> <p><i>Компрометация ключа</i> – утрата доверия к тому, что используемый ключ электронной подписи обеспечивает безопасность обмена информацией; констатация владельцем ключа электронной подписи обстоятельств, при которых возможно несанкционированное использование его ключа электронной подписи неуполномоченными лицами.</p> <p><i>Конфликтная ситуация</i> - ситуация, при которой у Участника электронного взаимодействия возникает необходимость разрешения вопросов принадлежности электронной подписи Участнику и/или подлинности электронных документов.</p> <p><i>Пакет электронных документов</i> - несколько связанных между собой электронных документов.</p> <p><i>Торговые электронные документы</i> - представленное в электронной форме волеизъявление Участника совершить посредством ООО «Ренессанс</p>	<p><i>Electronic Data Interchange ("EDI")</i> means the interchange of electronic documents between electronically interacting participants ("Participants") in the information system of Renaissance Broker Limited.</p> <p><i>Authorized email address</i> means the Participant's email address.</p> <p><i>Authentication</i> means the verification of authenticity of an electronic signature and of whether the ID presented by the Participant belongs to it.</p> <p><i>Identification</i> – means the matching of submitted ID against the Participant's ID contained in the list of assigned IDs.</p> <p><i>Electronic signature key</i> means a combination of two elements - a unique identifier of the Participant and the use by the Participant of a direct dedicated communication channel built in one or several of the following products: TWIME, PlazaII, FORTS Gateway, ASTSBridge, FIX Gate, FORTS terminal, PlazaII, QUIK and FIX.</p> <p><i>Key compromise</i> means the loss of confidence that the electronic signature key being used ensures safety of data interchange; statement by the holder of the electronic signature key of circumstances, under which its electronic signature key may be used without authorization by unauthorized persons.</p> <p><i>Conflict situation</i> means a situation, where the Participant needs to resolve a matter of whether the electronic signature belongs to the Participant or not and/or of authenticity of electronic documents.</p> <p><i>Electronic documents set</i> means several electronic documents related to each other;</p> <p><i>Trading electronic documents</i> means the Participant's intention expressed in electronic form to effect via Renaissance Broker Limited a transaction</p>

<p>Брокер» сделку (сделки) по покупке и (или) продаже ценных бумаг (в т.ч. производных финансовых инструментов) и (или) денежных средств, а также по совершению сделок с иностранной валютой на организованных торгах ПАО Московская Биржа.</p> <p><i>Электронный документ</i> – документированная информация, представленная в электронной форме.</p> <p>Настоящие Правила содержат также иные термины (и их сокращения), которые используются в значениях, определенных в соответствующих разделах Правил.</p> <p>Термины, не определенные в настоящих Правилах, используются в значениях, определенных действующим законодательством Российской Федерации (далее – «РФ»).</p>	<p>(transactions) to purchase and/or sell securities (including derivative instruments) and/or cash and to effect FX transactions in the course of organized trading on the Moscow Exchange.</p> <p><i>Electronic document</i> means documented information presented in electronic form.</p> <p>These Rules contain other terms (and abbreviations thereof) which are used as defined in relevant sections of the Rules.</p> <p>The terms not defined herein shall have the meaning set forth in effective laws of the Russian Federation (the "RF").</p>
<p style="text-align: center;">§ 2. Предмет регулирования настоящих Правил</p> <p>1. Настоящие Правила устанавливают общий порядок электронного документооборота торговыми электронными документами в информационных системах ООО «Ренессанс Брокер» и осуществления ООО «Ренессанс Брокер» функций, предусмотренных настоящими Правилами, в рамках соответствующей информационной системы.</p> <p>Информационная система (далее – «Информационная система») – система, предназначенная для осуществления взаимодействия между ООО «Ренессанс Брокер» и Участниками в области оказания ООО «Ренессанс Брокер» услуг на рынке ценных бумаг, производных финансовых инструментов, а также оказания ООО «Ренессанс Брокер» услуг по совершению сделок с иностранной валютой на организованных торгах ПАО Московская Биржа.</p> <p>2. Настоящие Правила содержат условия, налагающие обязательства и устанавливающие ответственность сторон, вовлеченных в процесс предоставления и использования услуг, оказываемых ООО «Ренессанс Брокер» Участникам ЭДО.</p> <p>3. Участник ЭДО допускается к осуществлению электронного документооборота после подписания Заявления о присоединении к настоящим Правилам (далее – Заявление).</p>	<p style="text-align: center;">§ 2. Subject of the Rules</p> <p>1. These Rules set forth the general procedure for electronic interchange of trading electronic documents in information systems of Renaissance Broker Limited and for performance by Renaissance Broker Limited of duties specified herein within the respective information system.</p> <p>The information system (the "IS") means the system designed for interaction between Renaissance Broker Limited and the Participants in respect of provision by Renaissance Broker Limited of services on the securities market, derivatives market and the provision by Renaissance Broker Limited of services related to FX transactions at a trading session of the Moscow Exchange.</p> <p>2. These Rules contain the terms imposing obligations and setting forth responsibilities of the parties involved in the process of provision and use of services provided by Renaissance Broker Limited to the Participants in the EDI.</p> <p>3. The Participant in the EDI is admitted to electronic data interchange after the signing of the Confirmation of Adherence to these Rules (the "Confirmation").</p>
<p style="text-align: center;">§ 3. Порядок действия настоящих Правил</p> <p>1. Настоящие Правила, включая все Приложения, а также изменения и дополнения к ним, утверждаются в одностороннем порядке по решению ООО «Ренессанс Брокер», который вправе определять сроки и порядок вступления в силу изменений и дополнений в настоящие Правила и Приложения к ним.</p> <p>2. ООО «Ренессанс Брокер» вправе по своему усмотрению отказаться от подключения к ЭДО лица,</p>	<p style="text-align: center;">§ 3. Effect of the Rules</p> <p>1. These Rules, including all Schedules and amendments hereto, shall be approved unilaterally based on the resolution of Renaissance Broker Limited, which is entitled to determine the timing of and procedure for the coming into effect of amendments to these Rules and Schedules hereto.</p> <p>2. Renaissance Broker Limited may at its own discretion refuse to connect a person intending to become</p>

<p>имеющего намерение стать Участником электронного взаимодействия.</p> <p>3. Действующая редакция настоящих Правил размещается на странице www.renbroker.ru в сети «Интернет».</p> <p>4. Изменения и дополнения к настоящим Правилам и Приложениям к ним, а также решения ООО «Ренессанс Брокер» о сроках и порядке вступления их в силу, доводятся до сведения Участников путем размещения на странице www.renbroker.ru в сети «Интернет» не позднее, чем за 3 (Три) рабочих дня до вступления в силу изменений в Правилах и Приложений к ним и решений ООО «Ренессанс Брокер».</p> <p>5. Участник обязан самостоятельно отслеживать изменения и дополнения, вносимые в Правила. Участник считается уведомленным об изменениях и дополнениях, вносимых в Правила, с момента размещения последних на www.renbroker.ru в сети «Интернет».</p> <p>6. К настоящим Правилам вправе присоединиться только те Участники, которые направили Заявления о присоединении к настоящим Правилам до 01 ноября 2017 года.</p>	<p>the Participant in the electronic data interchange to the EDI.</p> <p>3. The valid version of these Rules shall be posted to www.renbroker.ru.</p> <p>4. Amendments to the EDI Rules and Schedules hereto and resolutions of Renaissance Broker Limited regarding the timing of and procedure for bringing into effect the EDI Rules and Schedules thereto shall be communicated to the Participants by posting them to www.renbroker.ru not later than 3 (three) business days prior to the coming into effect of amendments to the EDI Rules and Schedules hereto and the resolutions of Renaissance Broker Limited.</p> <p>5. The Participant shall be responsible for its own monitoring of amendments made to the Rules. The Participant shall be deemed to have been notified of the amendments to the Rules at the time of the same being posted to www.renbroker.ru.</p> <p>6. Only those Participants, who have sent their Confirmations of Adherence to the Rules by 01 November 2017, may adhere to these Rules.</p>
<p>§ 4. Прекращение действия настоящих Правил для всех Участников электронного взаимодействия</p> <p>1. Настоящие Правила прекращают свое действие на основании решения ООО «Ренессанс Брокер».</p> <p>2. Прекращение действия настоящих Правил и Приложений к ним не влияет на юридическую силу и действительность электронных документов, которыми ООО «Ренессанс Брокер» и Участники электронного взаимодействия обменивались до прекращения действия настоящих Правил и Приложений к ним.</p> <p>3. В случае полного прекращения действия Правил ООО «Ренессанс Брокер» уведомляет об этом за 30 (Тридцать) дней до даты прекращения действия Правил.</p>	<p>§ 4. Termination of these Rules for all Participants in the EDI</p> <p>1. These Rules shall terminate on the basis of the Resolution of Renaissance Broker Limited.</p> <p>2. The termination of these Rules and Schedules hereto shall not affect legal force and validity of electronic documents, which were exchanged between Renaissance Broker Limited and the EDI Participants prior to the termination of these Rules and Schedules hereto.</p> <p>3. In the event of full termination of the Rules Renaissance Broker Limited shall notify thereof 30 (thirty) days prior to the date of termination of the Rules.</p>
<p>РАЗДЕЛ 1. ПОРЯДОК ОРГАНИЗАЦИИ СИСТЕМЫ ЭДО.</p> <p>§ 1. Использование простой электронной подписи</p> <p>1. В информационной системе ООО «Ренессанс Брокер» для подписания торговых электронных документов используется простая электронная подпись.</p> <p>Электронный документ считается исходящим от Участника и подписанным простой электронной подписью, если он содержит Ключ электронной подписи Участника.</p>	<p>SECTION 1. EDI ARRANGEMENTS PROCEDURE.</p> <p>§ 1. Use of a basic electronic signature</p> <p>1. A basic electronic signature is used to sign trading electronic documents in the information system of Renaissance Broker Limited.</p> <p>An electronic document is deemed as coming from the Participant and signed by a basic electronic signature, if it contains an Electronic Signature Key of the Participant.</p>

<p>2. Риск неправомерного подписания электронного документа электронной подписью несет Участник, от имени которого данный документ подписан.</p> <p>3. Электронный документ, подписанный от имени Участника, не влечет правовых последствий, если до момента получения данного документа адресат будет уведомлен об аннулировании идентификаторов/иной информации, включающей ключевую информацию, участвующую в аутентификации.</p> <p>4. Применение положений Правил, относящихся к торговому электронному документу, подписанному простой электронной подписью, распространяется также на каждый торговый электронный документ, входящий в состав пакета электронных документов, подписанного простой электронной подписью.</p> <p>5. Настоящие Правила применяются для обмена Сторонами только торговыми электронными документами.</p>	<p>2. The risk of unlawful signing of an electronic document by an electronic signature shall be borne by the Participant, on whose behalf such document is signed.</p> <p>3. An electronic document signed on behalf of the Participant shall not entail legal consequences, if prior to receipt of such document the addressee is notified of cancelation of IDs/other information containing key information required for authentication.</p> <p>4. The provisions of the Rules relating to the trading electronic document signed by a basic electronic signature shall apply also to each trading electronic document comprising a set of electronic documents signed by the basic electronic signature.</p> <p>5. These Rules shall apply solely to trading electronic documents between the Parties.</p>
<p align="center">§ 2. Требования к торговому электронному документу</p> <p>1. Торговый электронный документ, сформированный в системе ЭДО, имеет юридическую силу и влечет предусмотренные для данного документа правовые последствия в случае его надлежащего оформления в соответствии с настоящими Правилами.</p> <p>2. Электронное сообщение приобретает правовой статус торгового электронного документа при его соответствии требованиям, установленным настоящими Правилами.</p> <p>3. Электронный документ должен быть сформирован в определенном формате и подписан электронной подписью.</p> <p>4. Торговые электронные документы, оформленные, переданные и/или полученные в соответствии с настоящими Правилами, признаются равнозначными документам на бумажных носителях, подписанным собственноручной подписью, и не могут быть оспорены только на том основании, что они совершены в электронном виде.</p> <p>5. Одной простой электронной подписью может быть подписан пакет торговых электронных документов, состоящий из нескольких электронных документов.</p> <p>При подписании простой электронной подписью пакета торговых электронных документов каждый из торговых электронных документов, входящих в этот пакет, считается подписанным простой электронной подписью.</p>	<p align="center">§ 2. Requirements for trading electronic document</p> <p>1. A trading electronic document created in the EDI system shall be legally binding and entail legal consequences indicated for such document in the event it is duly executed in accordance with these Rules.</p> <p>2. An electronic communication shall acquire the legal status of a trading electronic document if it is consistent with the requirements specified in these Rules.</p> <p>3. An electronic document shall be created in a certain format and signed by an electronic signature.</p> <p>4. Trading electronic documents executed, transferred and/or received in accordance with these Rules shall be deemed equivalent to paper documents signed in one's own handwriting and may not be disputed solely on the basis that they are executed in electronic form.</p> <p>5. A set of trading electronic documents consisting of several electronic documents may be signed by one basic electronic signature.</p> <p>When the set of trading electronic documents is signed by a basic electronic signature, each of the trading electronic documents included in such set shall be deemed signed by a basic electronic signature.</p>

<p align="center">§ 3. Формирование торговых электронных документов</p> <p>3.1. Формирование торгового электронного документа</p> <p>Формирование торгового электронного документа осуществляется в следующем порядке:</p> <ul style="list-style-type: none"> • формирование электронного сообщения определенного формата; • отправка сформированного электронного сообщения через систему ЭДО ООО «Ренессанс Брокер». <p>3.2. Формирование пакета торговых электронных документов</p> <p>Формирование пакета торговых электронных документов осуществляется в следующем порядке:</p> <ul style="list-style-type: none"> • формирование нескольких электронных сообщений определенного формата; • отправка сформированного пакета торговых электронных через систему ЭДО ООО «Ренессанс Брокер». 	<p align="center">§ 3. Creation of trading electronic documents</p> <p>3.1. Creation of a trading electronic document</p> <p>A trading electronic document shall be created as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • creation of an electronic communication in a certain format; • dispatch of a newly created electronic communication via the EDI system of Renaissance Broker Limited. <p>3.2. Creation of the set of trading electronic documents</p> <p>The set of trading electronic documents shall be created as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • creation of several electronic communications in a certain format; • dispatch of a newly created set of trading electronic documents via the EDI system of Renaissance Broker Limited.
<p align="center">§ 4. Подлинник торгового электронного документа</p> <p>1. Торговый электронный документ может иметь неограниченное количество экземпляров. Для создания дополнительного экземпляра существующего торгового электронного документа осуществляется воспроизведение содержания документа вместе с электронной подписью.</p> <p>2. Все экземпляры торгового электронного документа являются подлинниками данного торгового электронного документа.</p> <p>3. Подлинник торгового электронного документа считается не существующим в случаях если:</p> <ul style="list-style-type: none"> • нет ни одного учтенного экземпляра данного торгового электронного документа; • получение или восстановление экземпляра данного торгового электронного документа невозможно; • нет способа установить подлинность электронной подписи. 	<p align="center">§ 4. Original trading electronic document</p> <p>1. A trading electronic document may have an unlimited number of copies. To create an additional copy of the existing trading electronic document, the contents of the document together with an electronic signature are reproduced.</p> <p>2. All copies of the trading electronic document shall be originals of the said trading electronic document.</p> <p>3. The original of the trading electronic document shall be deemed non-existent if:</p> <ul style="list-style-type: none"> • not a single registered copy of such trading electronic document exists; • the copy of such trading electronic document cannot be received or restored; • the authenticity of the electronic signature cannot be ascertained.
<p align="center">§ 5. Копии торгового электронного документа на бумажном носителе</p> <p>1. Копии торгового электронного документа могут быть изготовлены (распечатаны) на бумажном носителе, заверены собственноручной подписью уполномоченного представителя ООО «Ренессанс Брокер».</p>	<p align="center">§ 5. Copies of trading electronic document in paper form</p> <p>1. Copies of the trading electronic document may be created (printed) in paper form, certified by own handwritten signature of the authorized representative of Renaissance Broker Limited.</p>

<p>2. Копии торгового электронного документа на бумажном носителе должны содержать обязательную отметку, свидетельствующую о том, что это копия.</p>	<p>2. Copies of the paper-based trading electronic document shall contain a mandatory note confirming that it is a copy.</p>
<p style="text-align: center;">§ 6. Проверка подлинности доставленного торгового электронного документа</p> <p>1. При проверке документа производится обязательная проверка электронной подписи.</p> <p>2. Полученный торгового электронный документ проверяется на соответствие установленному для него формату.</p> <p>3. Электронный документ подлежит дальнейшей обработке и исполнению только в случае положительного результата проверки электронной подписи, его соответствия установленному формату.</p> <p>4. При отрицательном результате проверки подлинности электронной подписи и формата документа документ считается не полученным и не подлежит дальнейшей обработке и исполнению.</p>	<p style="text-align: center;">§ 6. Verification of authenticity of delivered trading electronic document</p> <p>1. When verifying the document, a mandatory verification of the electronic signature shall be carried out.</p> <p>2. The received trading electronic document shall be verified as to whether it is consistent with the established format.</p> <p>3. An electronic document shall be subject to further processing and execution only in the event of the positive result of verification of the electronic signature, consistency thereof with the established format.</p> <p>4. In the event of a negative result of the verification of the authenticity of the electronic signature and the document format, the document shall be deemed not to have been received and shall not be subject to further processing and execution.</p>
<p style="text-align: center;">§ 7. Отзыв торгового электронного документа</p> <p>1. Электронный документ до момента получения его другим Участником может быть отозван в любой момент, когда это позволяет соответствующая система.</p>	<p style="text-align: center;">§ 7. Revocation of trading electronic document</p> <p>1. Before the electronic document is received by another Participant, it may be revoked at any time when the relevant system allows it.</p>

<p style="text-align: center;">§ 8. Идентификация и аутентификация Участников</p> <p>8.1. Первоначальная идентификация и аутентификация Участника</p> <p>1. В процессе регистрации Участника осуществляется его первоначальная идентификация, по результатам которой Участнику присваивается уникальный идентификатор и заносится в реестр зарегистрированных Участников.</p> <p>2. Первоначальная аутентификация Участника, являющегося физическим лицом, производится с использованием документа, удостоверяющего личность.</p> <p>3. Первоначальная аутентификация Участника, являющегося юридическим лицом, производится с использованием документа, удостоверяющего личность уполномоченного представителя юридического лица, доверенности или учредительных документов юридического лица, на основании которых действует уполномоченный представитель.</p>	<p style="text-align: center;">§ 8. Identification and authentication of Participants</p> <p>8.1. Initial identification and authentication of Participant</p> <p>1. When registering the Participant, its initial identification is conducted, whereupon the Participant is assigned a unique ID and the Participant is entered in the register of registered Participants.</p> <p>2. Initial authentication of the Participant, who is an individual, shall be conducted using a document identifying the individual's identity.</p> <p>3. Initial authentication of the Participant, who is a legal entity, shall be conducted using a document confirming the identity of the authorized representative of the legal entity, a power of attorney or constitutional documents of the legal entity, by virtue of which the authorized representative acts.</p>
<p style="text-align: center;">8.2. Идентификация зарегистрированного Участника</p> <p>1. Идентификация зарегистрированного Участника, являющегося физическим лицом, осуществляется по уникальному идентификатору, занесенному в реестр Участников при его первичной регистрации, и паспортным данным Участника.</p> <p>2. Идентификация зарегистрированного Участника, являющегося юридическим лицом, осуществляется по уникальному идентификатору, занесенному в реестр Участников при его первичной регистрации, паспортным данным уполномоченного представителя юридического лица, доверенности или учредительных документов юридического лица, на основании которых действует уполномоченный представитель.</p> <p>3. Аутентификация Участников</p> <p>При отправке торговых электронных документов аутентификация зарегистрированного Участника осуществляется по Ключу электронной подписи.</p>	<p style="text-align: center;">8.2. Identification of registered Participant</p> <p>1. Identification of the registered Participant, who is an individual, shall be conducted using a unique identifier entered in the register of Participants at the time of its initial registration and passport details of the Participant.</p> <p>2. Identification of the registered Participant, who is a legal entity, shall be conducted using a unique identifier entered in the register of Participants at the time of its initial registration, passport details of the authorized representative of the legal entity, a power of attorney or constitutional documents of the legal entity, on the basis of which the authorized representative acts.</p> <p>3. Authentication of Participants</p> <p>When sending trading electronic documents, the registered Participant is authenticated using an Electronic Signature Key.</p>
<p style="text-align: center;">§ 9. Аннулирование Ключа электронной подписи Участника</p> <p>1. Аннулирование Ключа электронной подписи Участника осуществляется:</p> <ul style="list-style-type: none"> • по заявлению Участника; • по решению ООО «Ренессанс Брокер». 	<p style="text-align: center;">§ 9. Cancellation of Participant's Electronic Signature Key</p> <p>1. Participant's Electronic Signature Key is canceled:</p> <ul style="list-style-type: none"> • if so requested by the Participant; • if so determined by Renaissance Broker Limited.

<p>2. Заявление на аннулирование Ключа электронной подписи в бумажной форме подается Участником в ООО «Ренессанс Брокер» лично или заказным письмом.</p> <p>3. Ключ электронной подписи Участника может быть аннулирован по инициативе ООО «Ренессанс Брокер» в случае:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ установленного факта компрометации ключа электронной подписи Участника; ▪ по указанию лиц или органов, имеющих такое право в силу закона. <p>4. ООО «Ренессанс Брокер» вносит информацию об аннулировании Ключа электронной подписи в Список аннулированных ключей электронной подписи в течение одного рабочего дня со дня наступления обстоятельств, повлекших за собой прекращение действия ключа. Действие ключа прекращается с момента внесения записи об этом в Список аннулированных ключей электронной подписи.</p> <p>5. По результатам аннулирования ключа электронной подписи ООО «Ренессанс Брокер» уведомляет Участника.</p>	<p>2. A paper-based request to cancel the Electronic Signature Key shall be submitted by the Participant to Renaissance Broker Limited in person or by registered mail.</p> <p>3. Participant's electronic signature key may be cancelled by Renaissance Broker Limited in the event of:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ an ascertained fact of the compromise of the Participant's electronic signature key; ▪ being so instructed by persons or bodies having such right by operation of law. <p>4. Renaissance Broker Limited shall enter the information about the cancellation of the Electronic Signature Key in the List of cancelled electronic signature keys within one business day of the time of occurrence of circumstances resulting in the termination of the key. The key ceases to be valid from the time of making an entry thereof in the List of cancelled electronic signature keys.</p> <p>5. Renaissance Broker Limited shall notify the Participant following the cancellation of the electronic signature key.</p>
<p style="text-align: center;">§ 10. Обязанности Участника по соблюдению конфиденциальности</p> <p>1. Участник обязан:</p> <ul style="list-style-type: none"> • хранить в тайне авторизованный адрес электронной почты и идентификатор, принимать все возможные меры, предотвращающие нарушение их конфиденциальности; • в случае нарушения конфиденциальности авторизованного адреса электронной почты и идентификаторов аутентификации незамедлительно уведомить об этом ООО «Ренессанс Брокер». <p>2. Участник несет ответственность:</p> <ul style="list-style-type: none"> • за предоставление некорректного (не существующего или не принадлежащего Участнику) адреса электронной почты Участника; • за несвоевременное информирование ООО «Ренессанс Брокер», в том числе за возможные последующие негативные события, произошедшие в результате компрометации информации, предназначенной для аутентификации; 	<p style="text-align: center;">§ 10. Participant's confidentiality obligations</p> <p>1. The Participant shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> • keep confidential the authorized email address and identifier, use its best efforts to prevent the breach of their confidentiality; • if the confidentiality of the authorized email address and authentication identifiers is breached, immediately notify thereof Renaissance Broker Limited. <p>2. The Participant shall be liable for:</p> <ul style="list-style-type: none"> • submission of inaccurate (non-existent or not belonging to the Participant) email address of the Participant; • untimely notification of Renaissance Broker Limited, including for likely subsequent adverse developments resulting from the compromise of the information intended for authentication.
<p style="text-align: center;">РАЗДЕЛ 2. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ КОНФЛИКТНЫХ СИТУАЦИЙ</p>	<p style="text-align: center;">SECTION 2. CONFLICT RESOLUTION</p>
<p style="text-align: center;">§ 1. Основные положения</p> <p>1. В ходе использования электронной подписи и аутентификационных данных возможно возникновение конфликтных (спорных) ситуаций, связанных с формированием, доставкой, получением, подтверждением получения электронных документов,</p>	<p style="text-align: center;">§ 1. Key Provisions</p> <p>1. When using an electronic signature and authentication data, it's likely that conflict situations will arise in connection with the creation, delivery, receipt, confirmation of receipt of electronic documents and use of electronic signature in trading electronic documents.</p>

<p>а также с использованием электронной подписи в торговых электронных документах.</p> <p>2. Причиной конфликтной ситуации может служить:</p> <ul style="list-style-type: none"> • оспаривание факта формирования торгового электронного документа; • оспаривание авторства торгового электронного документа (подозрение на нарушение процедуры идентификации владельца ключа подписи, сформировавшего электронный документ); • оспаривание целостности торгового электронного документа (подозрение на нарушение свойства целостности торгового электронного документа при его передаче по каналу связи); • оспаривание факта отправления и (или) получения торгового электронного документа; • оспаривание времени отправления и (или) получения торгового электронного документа; • иные случаи возникновения конфликтных ситуаций. <p>3. Конфликтные ситуации разрешаются в рабочем порядке и/или с привлечением экспертной комиссии по разрешению конфликтной ситуации (далее – «Экспертная комиссия») в порядке, установленном настоящими Правилами.</p> <p>Подтверждение подлинности простой электронной подписи осуществляется проверкой Ключа электронной подписи.</p>	<p>2. The cause of the conflict situation may be the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • disputing the fact of creation of the trading electronic document; • challenging authorship of the trading electronic document (suspected breach of procedure of identification of the signature key holder, who has created an electronic document); • challenging integrity of the trading electronic document (suspected breach of the integrity of the trading electronic document in the course of its transfer via a communication channel); • challenging the fact of dispatch and/or receipt of the trading electronic document; • challenging the time of dispatch and/or receipt of the trading electronic document; • other instances of conflict situations. <p>3. Conflict situations shall be resolved in the ordinary course of business and/or with the help of the expert committee for conflict resolution (the "Expert Committee") as per the procedure set out in these Rules.</p> <p>Authenticity of the basic electronic signature shall be confirmed by verifying the Electronic Signature Key.</p>
<p style="text-align: center;">§2. Разрешение конфликтных ситуаций в рабочем порядке</p> <p>2.1 Получение уведомления о конфликтной ситуации.</p> <p>1. При возникновении обстоятельств, которые свидетельствуют о наличии конфликтной ситуации, Участник незамедлительно направляет в ООО «Ренессанс Брокер» письменное уведомление о возникновении конфликтной ситуации с изложением обстоятельств и предполагаемых причин ее возникновения.</p> <p>2. ООО «Ренессанс Брокер» проверяет наличие указанных в уведомлении обстоятельств, и в случае необходимости осуществляет проверку электронной подписи, содержащейся в оспариваемом торговом электронном документе, и принимает меры по разрешению конфликтной ситуации (п.2.11).</p> <p>3. Срок рассмотрения уведомления Участника составляет 15 (Пятнадцать) рабочих дней с даты его поступления в ООО «Ренессанс Брокер».</p>	<p style="text-align: center;">§2. Conflict resolution in the ordinary course of business</p> <p>2.1 Receipt of notice of conflict situation.</p> <p>1. In the event of occurrence of circumstances evidencing an existing conflict situation, the Participant shall immediately send to Renaissance Broker Limited written notice of the conflict situation detailing the circumstances and likely causes thereof.</p> <p>2. Renaissance Broker Limited shall verify whether the circumstances specified in the notice exist and, where necessary, shall verify the electronic signature contained in the disputed trading electronic document and shall take measures to resolve the conflict situation (Clause 2.11).</p> <p>3. The time period for review of the Participant's notice shall be 15 (fifteen) business days from the date of receipt thereof by Renaissance Broker Limited.</p>
<p>2.2. Проверка факта отправления торгового электронного документа.</p>	<p>2.2. Verification of dispatch of the trading electronic document.</p>

<p>Проверка факта отправления или получения торгового электронного документа заключается в проверке Ключа электронной подписи.</p> <p>Отправка торгового электронного документа Участником считается подтвержденной, если торговый электронный документ отправлен с использованием Ключа электронной подписи и получен системой ЭДО ООО «Ренессанс Брокер».</p> <p>Получение электронного документа Участником считается подтвержденным, если электронный документ отправлен по прямому выделенному каналу связи, использующего один или несколько следующих программных продуктов: TWIME, PlazaII, Шлюз FORTS, ASTSBridge, FIX Gate, Терминал FORTS, PlazaII, QUIK и FIX.</p>	<p>Verification of the fact of dispatch or receipt of the trading electronic document consists in the verification of the Electronic Signature Key.</p> <p>The dispatch of the trading electronic document shall be deemed by the Participant as confirmed, if the trading electronic document is sent using the Electronic Signature Key and is received by the EDI system of Renaissance Broker Limited.</p> <p>Receipt of the electronic document by the Participant shall be deemed as confirmed, if the electronic document is sent via direct dedicated communication channel, which operates through one or several of the following software products: TWIME, PlazaII, FORTS Gateway, ASTSBridge, FIX Gate, FORTS Terminal, PlazaII, QUIK and FIX.</p>
<p>2.3. Проверка подлинности простой электронной подписи в торговом электронном документе.</p> <p>Подлинность простой электронной подписи в торговом электронном документе считается подтвержденной, если по итогам проверки электронный документ содержит Ключ электронной подписи.</p>	<p>2.3. Verification of authenticity of a basic electronic signature in the trading electronic document.</p> <p>Authenticity of the basic electronic signature in the trading electronic document shall be deemed confirmed, if, following the verification, the electronic document contains the Electronic Signature Key.</p>
<p>2.4. Меры по разрешению конфликтной ситуации, принимаемые по итогам проверки.</p> <p>1. По результатам проверки уполномоченное лицо ООО «Ренессанс Брокер» составляет акт разбора конфликтной ситуации (далее – «Акт»), который должен содержать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • дату и место составления Акта; • действия, выполненные в результате проверки; • основные выводы; • подпись уполномоченного лица ООО «Ренессанс Брокер». <p>2. ООО «Ренессанс Брокер» извещает доступными способами Участника, инициировавшего разбор конфликтной ситуации, о результатах проверки и, при необходимости, о мерах, принятых для разрешения конфликтной ситуации.</p> <p>3. Конфликтная ситуация признается разрешенной в рабочем порядке в случае, если Участник, инициировавший разбор конфликтной ситуации, удовлетворен информацией, предоставленной ему, и не имеет к ООО «Ренессанс Брокер» претензий по итогам проведенной проверки.</p> <p>4. В случае если Участник не удовлетворен полученной информацией, и ситуация не была решена в рабочем порядке, формируется Экспертная комиссия для рассмотрения конфликтной ситуации.</p>	<p>2.4. Conflict resolution measures taken following verification.</p> <p>1. Following verification, the authorized person of Renaissance Broker Limited shall draw up a conflict resolution act (the "Act"), which shall contain the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • date and location where the Act is drawn up; • actions performed as a result of verification; • key conclusions; • a signature of the authorized person of Renaissance Broker Limited. <p>2. Renaissance Broker Limited shall notify by any available method the Participant, who initiated the conflict resolution, of the verification results and, if necessary, of measures taken to resolve the conflict.</p> <p>3. The conflict shall be deemed resolved in the ordinary course of business if the Participant initiating the conflict resolution is satisfied with the information provided to it and does not have complaints against Renaissance Broker Limited following the completion of the verification.</p> <p>4. If the Participant is not satisfied with the information received and the conflict is not resolved in the ordinary course of business, the Expert Committee shall be formed to review the conflict.</p>

**§3. Разрешение конфликтных ситуаций
Экспертной комиссией**

3.1. Формирование экспертной комиссии.

1. Экспертная комиссия создается на основании письменного заявления Участника.

Указанное заявление должно содержать:

- предмет конфликтной ситуации;
- возможные причины и последствия конфликтной ситуации;
- список предлагаемых для участия в работе Экспертной комиссии уполномоченных представителей Участника с указанием их фамилий, имен, отчеств, должностей, их контактной информации (телефоны, факсы, электронная почта).

2. Заявление составляется в форме бумажного документа, подписывается Участником и передается в ООО «Ренессанс Брокер» в порядке, который обеспечивает подтверждение вручения корреспонденции.

Заявление может быть составлено и направлено в форме электронного документа. При этом факт доставки должен быть подтвержден.

3. В течение трех рабочих дней после получения заявления ООО «Ренессанс Брокер» формирует Экспертную комиссию.

4. Если Участники не договорятся об ином, в состав Экспертной комиссии входит равное количество уполномоченных представителей Участников, участвующих в разрешении конфликтной ситуации (но не больше четырех от каждого Участника). При этом в состав Экспертной комиссии в обязательном порядке включаются представители служб информационно-технического обеспечения, а также служб обеспечения информационной безопасности Участников.

5. К работе Экспертной комиссии для проведения технической экспертизы могут быть привлечены независимые эксперты, из числа представителей поставщиков средств защиты информации, используемых в качестве средства электронной подписи при электронном взаимодействии Участников.

6. В случае если представитель(и) одного из Участников не явился(лись) для участия в проведении экспертизы, экспертиза проводится без их участия, а об отсутствии представителей составляется акт, который подписывается всеми присутствующими Участниками Экспертной комиссии.

7. Основная задача Экспертной комиссии установить на организационно-техническом уровне наличие или отсутствие фактических обстоятельств, свидетельствующих о наличии конфликтной ситуации, ее причинах и последствиях, а также способах и методах ее разрешения.

§3. Conflict resolution by the Expert Committee

3.1. Formation of the expert committee.

1. The expert committee shall be convened on the basis of a written request from the Participant.

The said request shall contain the following:

- the subject-matter of the conflict;
- likely causes and effects of the conflict;
- a list of the Participant's authorized representatives proposed to be included in the Expert Committee together with their surnames, first names, patronymic names, titles, their contact details (telephone, fax numbers, email).

2. The request shall be drawn up as a paper document, signed by the Participant and delivered to Renaissance Broker Limited as per the procedure, which ensures that delivery of correspondence is confirmed.

The request may be drawn up and sent in the form of a electronic document. Provided that the fact of delivery shall be confirmed.

3. Renaissance Broker Limited shall form the Expert Committee within three business days of receipt of the request.

4. Unless the Participants agree otherwise, the Expert Committee shall comprise the equal number of the Participants' authorized representatives participating in conflict resolution (but not more than four on behalf of each Participant). Provided that the Expert Committee shall include information and technical support service representatives and representatives of services providing for information security of the Participants.

5. Independent experts from among representatives of suppliers of information security tools used as electronic signature tools during the electronic exchange between the Participants may be involved in the work of the Expert Committee for the purposes of conducting technical examination.

6. In the event that a representative (-s) of one of the Participants fails to show up for the technical examination, the technical examination shall be carried out without it and the act shall be drawn up regarding its non-participation, which act shall be signed by all present Participants of the Expert Committee.

7. The main task of the Expert Committee is to ascertain on the organizational and technical level whether actual circumstances evidencing the existence of the conflict, its causes and effects and methods of its resolution exist or not.

<p>3.2. Протоколы и отчеты результатов работы комиссии.</p> <p>1. По всем действиям, предпринимаемым Экспертной комиссией, для выяснения фактических обстоятельств конфликтной ситуации составляется протокол работы Экспертной комиссии (далее – «Протокол»).</p> <p>2. Протокол должен содержать следующие данные:</p> <ul style="list-style-type: none"> • дату и место составления Протокола; • состав Экспертной комиссии с указанием фамилий, имен, отчеств, контактной информации; • краткое изложение обстоятельств, свидетельствующих, по мнению Участника, о возникновении и/или наличии конфликтной ситуации; • установленные Экспертной комиссией фактические обстоятельства конфликтной ситуации; • наименование мероприятия, проводимого Экспертной комиссией, с указанием даты, времени и места его проведения; • выводы, к которым пришла Экспертная комиссия в результате проведенного мероприятия; • подписи всех членов Экспертной комиссии. 	<p>3.2. Minutes and reports on results of committee's proceedings.</p> <p>1. Minutes of the Expert Committee's proceedings (the "Minutes") shall be drawn up in respect of all actions taken by the Expert Committee, to identify actual circumstances of the conflict.</p> <p>2. The Minutes shall contain the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • date and location where Minutes are drawn up; • composition of the Expert Committee together with surnames, first names, patronymic names, contact details; • summary of the circumstances evidencing, in the Participant's opinion, occurrence and/or existence of a conflict; • actual circumstances of the conflict identified by the Expert Committee; • name of activity carried out by the Expert Committee together with the date, time and location held; • conclusions drawn by the Expert Committee following the activity carried out; • signatures of all members of the Expert Committee.
<p>3.3 Меры по разрешению конфликтной ситуации, принимаемые по итогам работы экспертной комиссии.</p> <p>1. По результатам проверки, проведенной Экспертной комиссией, составляется Акт, который должен содержать следующую информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> • состав Экспертной комиссии; • дату и место составления Акта; • даты и время начала и окончания работы Экспертной комиссии; • краткий перечень мероприятий, проведенных Экспертной комиссией; • выводы, к которым пришла Экспертная комиссия в результате проведенных мероприятий; • подписи членов Экспертной комиссии. <p>2. К Акту может прилагаться особое мнение члена или членов Экспертной комиссии, не согласных с выводами комиссии, указанными в Акте. Особое мнение составляется в произвольной форме, подписывается членом или членами Экспертной комиссии, чье мнение оно отражает.</p> <p>3. Акт составляется в форме бумажного документа по одному экземпляру каждому Участнику.</p> <p>4. Конфликтная ситуация признается разрешенной по итогам работы Экспертной комиссии в случае, если Участники удовлетворены выводами,</p>	<p>3.3 Measures to resolve the conflict taken based on the work carried out by the Expert Committee.</p> <p>1. Based on the results of the verification conducted by the Expert Committee an Act shall be drawn up, which act shall contain the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • composition of the Expert Committee; • date and location where Act is drawn up; • date and time of commencement and completion of work carried out by the Expert Committee; • summary of activities carried out by the Expert Committee; • conclusions drawn by the Expert Committee following the activity carried out; • signatures of members of the Expert Committee. <p>2. An exception report expressing an opinion of a member or members of the Expert Committee disagreeing with the committee's conclusions specified in the Act may be attached to the Act. The exception report shall be drawn up in any form, signed by a member or members of the Expert Committee, whose opinion it expresses.</p> <p>3. The Act shall be drawn up as a paper document, one counterpart for each Participant.</p> <p>4. The conflict shall be deemed resolved based on results of the Expert Committee's work, if the Participants are satisfied with the conclusions drawn by the Expert</p>

<p>полученными Экспертной комиссией, и не имеют взаимных претензий в связи с разрешаемой конфликтной ситуацией.</p> <p>В этом случае Участники в срок не позднее пяти рабочих дней со дня окончания работы Экспертной комиссии на основании ее выводов принимают соответствующие меры по разрешению конфликтной ситуации.</p> <p>В случае невозможности разрешения конфликтной ситуации согласно установленному в настоящих Правилах порядку, Участники разрешают конфликтную ситуацию в суде согласно § 2 Раздела 4 настоящих Правил.</p>	<p>Committee and do not have complaints against each other in connection with the conflict being resolved.</p> <p>In such case the Participants shall, within five business days of the date of completion of the Expert Committee's work, take relevant measures on the basis of the its conclusions to resolve the conflict.</p> <p>In the event that the conflict cannot be resolved as per the procedure set out in these Rules, the Participants shall resolve the conflict in court in accordance with para.2 Section 4 of these Rules.</p>
<p align="center">РАЗДЕЛ 3. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ</p>	<p align="center">SECTION 3. SECURITY ARRANGEMENTS</p>
<p align="center">§ 1. Система обеспечения информационной безопасности</p> <p>1. Электронные документы, участвующие в ЭДО, и средства электронной подписи являются конфиденциальной информацией.</p> <p>2. Участники обязаны соблюдать меры по обеспечению информационной безопасности при организации ЭДО.</p> <p>3. Соблюдение требований информационной безопасности при организации ЭДО обеспечивает:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ конфиденциальность информации; ▪ целостность передаваемой информации; • аутентификацию (передаваемую информацию может получить только лицо, кому она предназначена, а отправителем является именно тот, от чьего имени она отправлена). • неотказуемость от передачи электронного документа (невозможность отрицания факта отправления или получения передаваемой информации обеспечивается подписанием документа отправителем с использованием функций электронной подписи и хранением принимающей стороной документа с электронной подписью в течение установленного срока) • защиту от переповторов (обеспечивается использованием уникального идентификатора электронного документа с последующей его проверкой принимающей стороной). • защиту от навязывания информации (обеспечивается использованием функций электронной подписи с проверкой атрибутов электронного документа и проверки электронной подписи отправителя). <p>4. Основные мероприятия по обеспечению информационной безопасности разделяются на применение аппаратно-программных средств и применение организационных мер.</p>	<p align="center">§ 1. Information security system</p> <p>1. Electronic documents included on the EDI and electronic signature tools shall be kept confidential.</p> <p>2. Participants shall comply with information security measures when arranging for EDI.</p> <p>3. Compliance with information security requirements when arranging for the EDI ensures the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ confidentiality of information; ▪ integrity of information transferred; • authentication (the transferred information may be received only by the intended recipient and the sender is a person, on whose behalf the same is sent). • non-deniability of the transfer of the electronic document (where it is impossible to deny the fact of the dispatch or receipt of the transferred information) is ensured by the document being signed by the sender using the electronic signature and the receiving party storing the document containing the electronic signature during the specified time) • protection against excessive repetitions (is ensured by using a unique identifier of the electronic document followed by subsequent verification thereof by the receiving party). • protection against solicitation (is ensured by using the electronic signature functions with the option of verifying properties of the electronic document and verifying the sender's electronic signature). <p>4. Main information security arrangements are divided into application of hardware-software tools and application of organizational measures.</p>

<p><u>К аппаратно-программным средствам относятся:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Программные средства, используемые для осуществления ЭДО; • Средства аутентификации и разграничения доступа; • Средства антивирусной защиты, включая средства обеспечения безотказной работы <ul style="list-style-type: none"> • Прямой выделенный канал связи, использующий один или несколько следующих программных продуктов: TWIME, PlazaII, Шлюз FORTS, ASTSBridge, FIX Gate, Терминал FORTS, PlazaII, QUIK и FIX. <p><u>К организационным мерам относятся:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Размещение аппаратно-программных средств в помещении с контролируемым доступом; • Административные ограничения доступа к этим средствам, допуск только специально подготовленных и уполномоченных лиц; • Защита от повреждающих внешних воздействий (пожар и т.п.). 	<p><u>Hardware-software tools include the following:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Software tools used for the EDI; • Tools of authentication and access control; • Antivirus tools, including tools to ensure fail-safe operations; <ul style="list-style-type: none"> • Direct dedicated communication channel using one or several of the following: TWIME, PlazaII, FORTS Gateway, ASTSBridge, FIX Gate, FORTS Terminal, PlazaII, QUIK and FIX. <p><u>Organizational measures include the following:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Deployment of hardware and software tools on the premises with access control; • Administrative restrictions on access to such tools, access only for specially trained and authorized persons; • Protection against damaging external influence (fire, etc.).
<p>§ 2. Компрометация простой электронной подписи Участников</p> <p>1. Участник (юридическое или физическое лицо) самостоятельно принимает решение о факте или угрозе компрометации своей простой электронной подписи.</p> <p>2. К событиям, относящимся к явной компрометации простой электронной подписи, относятся:</p> <ul style="list-style-type: none"> • утрата оборудования, используемого в процессе ЭДО (в том числе с последующим обнаружением); • для юридических лиц: увольнение сотрудников, имевших доступ к ключевым носителям; • доступ, в том числе временный, посторонних лиц к информации об авторизованных адресах электронной почты или об уникальных идентификаторах Участника или электронного документа; • доступ сторонних лиц к выделенному каналу связи, использующего один или несколько следующих программных продуктов: TWIME, PlazaII, Шлюз FORTS, ASTSBridge, FIX Gate, Терминал FORTS, PlazaII, QUIK и FIX ; • иные обстоятельства, прямо или косвенно свидетельствующие о наличии возможности доступа третьих лиц к конфиденциальной информации, используемой в процессе ЭДО. <p>3. К событиям неявной компрометации ключевой информации могут быть отнесены следующие подозрения:</p> <ul style="list-style-type: none"> • возникновение подозрений на утечку информации или ее искажение на оборудовании, 	<p>§ 2. Compromise of a basic electronic signature of Participants</p> <p>1. A Participant (a legal or natural person) shall make its own decision as to the fact of or threat of the compromise of its basic electronic signature.</p> <p>2. Events categorized as expressly compromising the basic electronic signature include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • loss of equipment used in the EDI process (including subsequent finding thereof); • for legal entities: dismissal of employees, who had access to the key carrier; • access, including a temporary one, of third parties to the information on authorized email addresses or unique identifiers of the Participant or electronic document; • access of third parties to the dedicated communication channel using one or several of the following: TWIME, PlazaII, FORTS Gateway, ASTSBridge, FIX Gate, FORTS Terminal, PlazaII, QUIK and FIX. • other circumstances directly or indirectly evidencing that third parties may have the option of accessing confidential information used in the EDI process. <p>3. Events of implied compromise of key information may include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • suspected leak of information or distortion thereof on the equipment used in the EDI (e.g., in the

<p>используемого в процессе ЭДО (например, в случае обнаружения вирусного заражения средствами антивирусной защиты, установки нелегального программного обеспечения и т.д.);</p> <ul style="list-style-type: none"> • доступ третьих лиц к оборудованию, используемого в процессе ЭДО; <p>При наступлении одного из вышеперечисленных событий, отнесенных к неявной компрометации ключевой информации, владельцу необходимо произвести оценку ситуации и самостоятельно принять решение по дальнейшему использованию простой электронной подписи.</p> <p>4. В случае компрометации или угрозы компрометации простой электронной подписи Участник прекращает ее использование, обращается в ООО «Ренессанс Брокер» с заявлением о прекращении использования Ключа электронной подписи, соответствующего скомпрометированной простой электронной подписи. Ответственность за несвоевременное информирование ООО «Ренессанс Брокер», в том числе за возможные последующие негативные события, произошедшие в результате компрометации простой электронной подписи, возлагается только на Участника. ООО «Ренессанс Брокер» заносит соответствующий Идентификатор участника в Список аннулированных с указанием причины «Компрометация ключа».</p> <p>5. В случае выявления ООО «Ренессанс Брокер» обстоятельств, которые могут свидетельствовать о наступлении событий, отнесенных к явной и/или неявной компрометации ключевой информации, ООО «Ренессанс Брокер» вправе аннулировать ключи, используемые Участником в Информационной системе.</p> <p>6. ООО «Ренессанс Брокер» не несет ответственность за любые убытки, понесенные Участником, причиной которых является использование третьими лицами ключевой информации в случае ее компрометации.</p>	<p>event that a virus is detected by antivirus software, installation of unlicensed software, etc.);</p> <ul style="list-style-type: none"> • access of third parties to the equipment used in the EDI; <p>In the event of occurrence of one of the above-mentioned events categorized as implied compromise of key information, the owner needs to evaluate the situation and make its own decision as to further use of the basic electronic signature.</p> <p>4. In the event of compromise or threat of compromise of the basic electronic signature, the Participant shall cease using it, contact Renaissance Broker Limited requesting termination of the Electronic Signature Key corresponding to the compromised basic electronic signature. The Participant shall be solely responsible for untimely notification of Renaissance Broker Limited, including likely subsequent adverse events, which occurred as a result of compromising the basic electronic signature. Renaissance Broker Limited shall enter the relevant ID of the Participant in the List of cancelled IDs indicating the reason therefor "Key Compromise".</p> <p>5. In the event that Renaissance Broker Limited identifies circumstances, which may confirm the occurrence of the events categorized as express and/or implied compromise of the key information, Renaissance Broker Limited may cancel the keys used by the Participant in the Information System.</p> <p>6. Renaissance Broker Limited shall not be liable for any losses incurred by the Participant, which losses were caused by third parties using compromised key information.</p>
<p align="center">РАЗДЕЛ 4. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p> <p align="center">§ 1. Тарифы на услуги. Порядок расчетов</p> <p>1. Участник обязан оплачивать услуги, а также возмещать расходы, понесенные ООО «Ренессанс Брокер» в связи с оказанием услуг Участнику.</p> <p>2. Вознаграждение ООО «Ренессанс Брокер» за услугу ЭДО включено в стоимость брокерских и/или депозитарных услуг и отдельной оплате не подлежит.</p> <p>3. Если Участник одновременно является депонентом ООО «Ренессанс Брокер» по</p>	<p align="center">SECTION 4. MISCELLANEOUS</p> <p align="center">§ 1. Fees. Payment procedure</p> <p>1. The Participant shall pay for services and reimburse expenses incurred by Renaissance Broker Limited in connection with provision of services to the Participant.</p> <p>2. The fee of Renaissance Broker Limited for EDI is included in the fees for brokerage and/or depository services and is not to be paid separately.</p> <p>3. If the Participant is simultaneously a depositor of Renaissance Broker Limited under a depository</p>

<p>депозитарному договору, то размер и порядок оплаты услуг и возмещения расходов ООО «Ренессанс Брокер» устанавливаются Условиями осуществления депозитарной деятельности ООО «Ренессанс Брокер» (далее – «Условия») и Тарифами на услуги Депозитария ООО «Ренессанс Брокер», являющимися приложением к Депозитарному договору либо определяются отдельными соглашениями между ООО «Ренессанс Брокер» и Участником.</p>	<p>agreement, the amount and procedure for payment of services and reimbursement of expenses of Renaissance Broker Limited shall be as set out in the Terms of depository transactions of Renaissance Broker Limited (the "Terms") and the Fees of the Depository of Renaissance Broker Limited, which constitute a schedule to the Depository Agreement or shall be as set out in separate agreements between Renaissance Broker Limited and the Participant.</p>
<p style="text-align: center;">§ 2. Договорная подсудность</p> <p>1. Все споры, вытекающие из Соглашения об ЭДО, или касающиеся его несоблюдения, расторжения или недействительности, по искам Сторон друг к другу, не урегулированные в досудебном порядке, передаются на разрешение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - в случае, если Участник является физическим лицом в соответствии с действующим законодательством по месту нахождения ответчика; - в случае, если Участник является юридическим лицом – подлежат разрешению в порядке арбитража (третейского разбирательства), администрируемого Арбитражным центром при Российском союзе промышленников и предпринимателей (РСПП) в соответствии с его правилами, действующими на дату подачи искового заявления. Вынесенное третейским судом решение будет окончательным, обязательным для сторон и не подлежит оспариванию. 	<p style="text-align: center;">§ 2. Agreed jurisdiction</p> <p>1. All disputes arising from the EDI Agreement and relating to non-compliance therewith, termination or invalidity thereof in respect of the claims of the Parties against each other, which have not been settled out of court, shall be referred for resolution:</p> <ul style="list-style-type: none"> - if the Participant is an individual under effective laws, at the location of the defendant; - if the Participant is a legal entity, shall be resolved by way of arbitration administered by the Arbitral Center at the Russian Union of Industrialists and Entrepreneurs in accordance with its rules in effect as of the date of the claim submittal. The award issued by the arbitral court shall be final, binding upon the parties and shall not be challenged.
<p style="text-align: center;">§ 3. Приложения к настоящим Правилам</p> <p>К настоящим Правилам прилагаются и являются их неотъемлемой частью:</p> <p>Приложение № 1. Заявление о присоединении к электронному документообороту.</p>	<p style="text-align: center;">§ 3. Schedules to these Rules</p> <p>The following are attached to and form an integral part of these Rules:</p> <p>Schedule No.1. Confirmation of Adherence to Electronic Data Interchange.</p>

к Правилам электронного документооборота
ООО «Ренессанс Брокер»
для обмена Сторонами только торговыми электронными
документами

to Electronic Data Interchange Rules of Renaissance Broker
Limited for exchange between the Parties of trading electronic
documents only

ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРИСОЕДИНЕНИИ К ЭЛЕКТРОННОМУ
ДОКУМЕНТООБОРОТУ

для обмена Сторонами только торговыми электронными
документами

CONFIRMATION OF ADHERENCE TO ELECTRONIC
DATA INTERCHANGE

for exchange between the Parties of trading electronic
documents only

"__" _____ 201_ г.

"__" _____ 201_

1. Настоящим _____, именуемая (ое) в дальнейшем "Участник", подтверждает присоединение к электронному документообороту ООО «Ренессанс Брокер» для обмена Сторонами только торговыми электронными документами, осуществляемому в соответствии с Правилами электронного документооборота ООО «Ренессанс Брокер» для обмена Сторонами только торговыми электронными документами (далее –«Правила ЭДО») и обязуется в рамках указанного электронного документооборота строго соблюдать требования указанных Правил ЭДО в редакции, размещенной на странице www.renbroker.ru в сети «Интернет».

1. _____ (the "Participant") hereby confirms adherence to the electronic data interchange of Renaissance Broker Limited carried out in accordance with the Electronic Data Interchange Rules of Renaissance Broker Limited to ensure that the Parties exchange only trading documents in electronic form (the "EDI Rules") and undertakes as part of the electronic data interchange to strictly comply with requirements set out in the said EDI Rules as published at www.renbroker.ru.

2. Конкретный перечень договоров и брокерских счетов, в отношении которых применяется Правила ЭДО:

2. The specific list of agreements and brokerage accounts, to which the EDI Rules applies:

3. Участник настоящим подтверждает и признает, что Правила ЭДО, включая все Приложения, а также изменения и дополнения к ним, утверждаются в одностороннем порядке по решению ООО «Ренессанс Брокер», которое вправе определять сроки и порядок вступления в силу изменений и дополнений в Правила ЭДО и Приложений к ним. Изменения и дополнения к Правилам ЭДО и Приложениям к ним, а также решения ООО «Ренессанс Брокер» о сроках и порядке вступления их в силу, доводятся до сведения Участников путем размещения на странице www.renbroker.ru в сети «Интернет» не позднее, чем за 3 (Три) рабочих дня до вступления в силу изменений в Правилах ЭДО и Приложений к ним и решений ООО «Ренессанс Брокер».

3. The Participant hereby confirms and acknowledges that the EDI Rules, including all Schedules and amendments thereto, shall be approved unilaterally based on the resolution of Renaissance Broker Limited, which is entitled to determine the timing of and procedure for bringing into effect amendments to the EDI Rules and Schedules thereto. Amendments to the EDI Rules and Schedules thereto and resolutions of Renaissance Broker Limited regarding the timing of and procedure for bringing into effect the EDI Rules and Schedules thereto shall be communicated to the Participants by posting them to www.renbroker.ru not later than 3 (three) business days prior to the coming into effect of amendments to the EDI Rules and Schedules thereto and the resolutions of Renaissance Broker Limited.

[ФИО/ наименование Участника]

[Full name/ Participant's name]

Согласовано:
ООО «Ренессанс Брокер»

Approved:
Renaissance Broker Limited
